

GB	Important Notes
D	Wichtige Hinweise
F	Consignes importantes
E	Notas importantes
NL	Belangrijke aanwijzingen
I	Avvertenze importanti
PL	Ważne informacje
H	Fontos előírások
RO	Informații importante
CZ	Důležitá upozornění
SK	Dôležité upozornenia
P	Indicações importantes
S	Viktiga anvisningar
RUS	Примечания
BG	Инструкции за безопасност
GR	Σημαντικές σημειώσεις
TR	Önemli Uyarılar
FIN	Tärkeitä ohjeita
 	

NL Belangrijke aanwijzingen

1. Veiligheidsinstructies

- Het product is bedoeld voor privé-, niet-zakelijk gebruik
- Gebruik het product uitsluitend voor het doel waarvoor het gemaakt is
- Bescherm het product tegen vuil, vocht en oververhitting en gebruik het alleen in droge omgevingen.
- Gebruik het product niet in de onmiddellijke nabijheid van een verwarming of andere warmtebronnen en stel het niet bloot aan directe zonnestralen.
- Gebruik het product niet binnen omgevingen, waarin elektronische apparatuur niet is toegestaan.
- Laat het product niet vallen en stel het niet bloot aan zware schokken of stoten.
- Verander niets aan het toestel. Daardoor vervalt elke aanspraak op garantie.
- Het verpakkingsmateriaal dient en overeenkomstig de lokaal geldende afvoersvoorschriften afvoeren.
- Gebruik het product niet buiten de in de technische gegevens vermelde vermogensgrenzen.
- Open het product niet en gebruik het niet meer als het beschadigd is.
- Probeer niet het product zelf te onderhouden of te repareren. Laat onderhouds- en reparatiewerkzaamheden door vakpersoneel uitvoeren.
- Elektrische apparaten dienen buiten het bereik van kinderen gehouden te worden!
- Gebruik het artikel alleen onder gematigde klimatologische omstandigheden.

Waarschuwing – batterijen

Batterijen nooit openen, beschadigen, inslikken of in het milieu terecht laten komen. Zij kunnen giftige en zware metalen bevatten die schadelijk zijn voor het milieu.
• Lege batterijen direct uit het product verwijderen en afvoeren.
• Vermijd opslag, opladen en gebruik bij extreme temperaturen en extreem lage luchtdruk (bijv. op grote hoogte).
• Zorg ervoor dat batterijen met een beschadigde behuizing niet in contact met water komen.
• Houd de batterijen buiten het bereik van kinderen.

Waarschuwing – batterijen

Let er altijd op dat u de batterijen met de polen in de juiste richting plaatst (opschrift + en -). Indien de batterijen verkeerd worden geplaatst kunnen deze gaan lekken of zelfs exploderen.
• Gebruik uitsluitend batterijen die met het vermelde type overeenstemmen. Bewaar de instructies voor de juiste batterijkeuze in de gebruiksaanwijzing van apparaten voor toekomstig gebruik.
• Reinig vóór het plaatsen van de batterijen de batterijcontacten en de contacten in het product.
• Laat kinderen nooit zonder toezicht batterijen vervangen.
• Vervang alle batterijen van een set tegelijkertijd.
• Gebruik geen oude en nieuwe batterij tegelijkertijd of batterijen van een verschillende soort of fabicaat.
• Verwijder batterijen uit product die gedurende langere tijd niet worden gebruikt (behoudens indien deze voor een noodgeval stand-by moeten blijven).
• Sluit de batterij niet kort.
• Laad de batterijen niet op.
• Werp de batterijen niet in vuur en verwarm ze niet.

Waarschuwing – batterijen

Batterijen nooit openen, beschadigen, inslikken of in het milieu terecht laten komen. Zij kunnen giftige en zware metalen bevatten die schadelijk zijn voor het milieu.
• Lege batterijen direct uit het product verwijderen en afvoeren.
• Vermijd opslag, opladen en gebruik bij extreme temperaturen en extreem lage luchtdruk (bijv. op grote hoogte).
• Zorg ervoor dat batterijen met een beschadigde behuizing niet in contact met water komen.
• Houd de batterijen buiten het bereik van kinderen.

Waarschuwing

Kijk! nooit direct in de lichtbron en richt de lichtstraal niet direct op de ogen van andere personen of van dieren. Beschadiging van de ogen is mogelijk!

2. Uitsluiting van garantie en aansprakelijkheid
Hama GmbH & Co KG aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid of garantiedaïms voor schade of gewoelischade, welke door ondeskundige installatie, montage en ondeskundig gebruik van het product ontstaan of het resultaat zijn van het niet in acht nemen van de bedieningsinstructies en/of veiligheidsinstructies.

3. Informatie over afvoeren en milieubescherming:
De consument is wettelijk verplicht om elektronische apparaten, lampen en batterijen aan het einde van hun levensduur op de juiste manier af te voeren. Deze kunnen gratz worden ingeleverd bij de hier toe beschikbare openbare inzamel punten of bij de detailhandel. Het is de eigen verantwoordelijkheid van de consument om persoonsgegevens vooraf te verwijderen. Batterijen en lampen die niet vast in elektrische apparaten zijn ingebouwd en veilig kunnen worden verwijderd, dienen vóór het afvoeren te worden verwijderd en moeten afzonderlijk worden afgevoerd. Details over wettelijk conform afvoeren worden bepaald door de betreffende nationale wetgeving. Het symbool met de doorgestruiste vuilnisbak op welkies betekent dat elektrische apparaten en batterijen na hun levensduur niet met het huisvuil mogen worden weggegooid. De tekens onder het symbool duiden de stoffen aan die het product bevat. Pb voor lood, Hg voor kwik en Cd voor cadmium. Elektrische apparaten en batterijen kunnen waardevolle hulpbronnen en stoffen bevatten die schadelijk voor de menselijke gezondheid en het milieu zijn. Door elektrische apparaten/batterijen te hergebruiken of gescheiden in te zamelen en te recylen, levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van de menselijke gezondheid en het milieu.

GB Important Notes

1. Safety Notes

- This product is intended for private, non-commercial use only.
- Use the product for its intended purpose only.
- Protect the product from dirt, moisture and overheating, and only use it in a dry environment.
- Do not use the product in the immediate vicinity of heaters or other heat sources or in direct sunlight.
- Do not use the product in areas where the use of electronic devices is not permitted.
- Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.
- Do not modify the product in any way. Doing so voids the warranty.
- Dispose of packaging material immediately according to locally applicable regulations.
- Do not operate the product outside the power limits given in the specifications.
- Do not open the device or continue to operate it if it becomes damaged.
- Do not attempt to service or repair the product yourself. Leave any and all service work to qualified experts.
- Keep this product, as all electrical products, out of the reach of children!
- Use the item only in moderate climatic conditions.

Warning – Batteries

- When inserting batteries, note the correct polarity (+ and - markings) and insert the batteries accordingly. Failure to do so could result in the batteries leaking or exploding. - Only use batteries that match the specified type. Keep the instructions for the correct choice of batteries included with the operating instructions of devices safe for future reference. - Before you insert the batteries, clean the battery contacts and the polarity contacts. - Do not allow children to change batteries without supervision. - Replace all the batteries in a set at the same time. - Do not mix old and new batteries, or batteries of different types or from different manufacturers. - Remove the batteries from products that are not being used for an extended period (unless these are being kept ready for an emergency). - Do not short-circuit batteries. - Do not burn batteries or heat them up. - Never open, damage or swallow batteries or allow them to enter the environment. They can contain toxic, environmentally harmful heavy metals.

Warning – Batteries

- Remove spent batteries from the product and dispose of them without delay. - Avoid storing, charging and using in extreme temperatures and at extremely low atmospheric pressures (such as at high altitudes). - Ensure that batteries with damaged housings do not come into contact with water. - Keep batteries out of the reach of children.

Warning

Never look straight into the light source and do not aim its beam of light straight into the eyes of other people or animals. This could damage your/their eyes.

2. Warranty Disclaimer
Hama GmbH & Co KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/ mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

3. Information on disposal and environmental protection:
The consumer is required by law to properly dispose of electronic devices, as well as bulbs and batteries, at the end of their life. These items can be returned free of charge to the public collection points set up for this purposes or via retailers. The user is responsible for erasing any personal data prior to returning the item. Batteries and illuminants that are not permanently integrated into electronic devices and can be safely removed must be removed and disposed of separately prior to disposal of the item. Details on legally compliant disposal are governed by applicable local law. The symbol of a dustbin with a line through it means that electronic devices and batteries must not be disposed of in household waste at the end of their life. The characters below the symbol indicate any substances contained in the item. Pb for lead, Hg for mercury, Cd for cadmium. Electronic devices and batteries may contain valuable resources that are hazardous to human health and the environment. By recycling or collecting and reusing electronic devices/ batteries separately, you are making an important contribution to protecting human health and the environment.

D Wichtige Hinweise

1. Sicherheitshinweise

- Das Produkt ist für den privaten, nicht-gewerblichen Gebrauch vorgesehen.
- Verwenden Sie das Produkt ausschließlich für den dazu vorgesehenen Zweck.
- Schützen Sie das Produkt vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung und verwenden Sie es nur in trockenen Umgebungen.
- Betreiben Sie das Produkt nicht in unmittelbarer Nähe der Heizung, anderer Hitzequellen oder in direkter Sonneneinstrahlung.
- Betreiben Sie das Produkt nicht in Bereichen, in denen elektronische Produkte nicht erlaubt sind.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Erschütterungen aus.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Produkt vor. Dadurch verlieren Sie jegliche Gewährleistungsansprüche.
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sofort gemäß den örtlich gültigen Entsorgungsvorschriften.
- Entsorgen Sie das Produkt nicht außerhalb seiner in den technischen Daten angegebenen Leistungsgrenzen.
- Öffnen Sie das Produkt nicht und betreiben Sie es bei Beschädigungen nicht weiter.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu warten oder zu reparieren. Überlassen Sie jegliche Wartungsarbeit dem zuständigen Fachpersonal.
- Dieses Produkt gehört, wie alle elektrischen Produkte, nicht in Kinderhände!
- Verwenden Sie den Artikel nur unter moderaten klimatischen Bedingungen

Warnung – Batterien

- Beachten Sie unbedingt die korrekte Polarität (Beschriftung + und -) der Batterien und legen Sie diese entsprechend ein. Bei Nichtbeachtung besteht die Gefahr des Auslaufens oder einer Explosion der Batterien. - Verwenden Sie ausschließlich Batterien, die dem angegebenen Typ entsprechen. Heben Sie Hinweise für die richtige Batteriewahl, die in der Bedienungsanleitung von Geräten stehen, zum späteren Nachschlagen auf. - Reinigen Sie vor dem Einlegen der Batterien die Batteriekontakte und die Gegenkontakte. - Gestatten Sie Kindern nicht ohne Aufsicht das Wechseln von Batterien. - Wechseln Sie alle Batterien eines Satzes gleichzeitig. - Mischen Sie alte und neue Batterien nicht, sowie Batterien unterschiedlichen Typs oder Herstellers. - Entfernen Sie Batterien aus Produkten, die längere Zeit nicht benutzt werden (außer diese werden für einen Notfall bereit gehalten). - Schließen Sie die Batterien nicht kurz. - Laden Sie Batterien nicht. - Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer und erwärmen Sie sie nicht.

Warnung – Batterien

- Batterien nie öffnen, beschädigen, verschlucken oder in die Umwelt gelangen lassen. Sie können giftige und umweltschädliche Schwermetalle enthalten. - Entfernen und entsorgen Sie verbrauchte Batterien unverzüglich aus dem Produkt. - Vermeiden Sie Lagerung, Laden und Benutzung bei extremen Temperaturen und extrem niedrigem Luftdruck (wie z.B. in großen Höhen). - Achten Sie darauf, dass Batterien mit beschädigtem Gehäuse nicht mit Wasser in Berührung kommen. - Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Warnung

Blicken Sie niemals direkt in die Lichtquelle und richten Sie deren Lichtstrahl nicht direkt in die Augen anderer Personen oder von Tieren. Eine Schädigung der Augen ist möglich!

2. Haftungsausschluss
Die Hama GmbH & Co KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

3. Hinweis zur Entsorgung und Umweltschutz:
Der Verbraucher ist zur ordnungsgemäßen Entsorgung von elektronischen Geräten sowie Lampen und Batterien am Ende ihrer Lebensdauer gesetzlich verpflichtet. Diese können an den dafür eingerichteten öffentlichen Sammelstellen oder über den Handel unentgeltlich zurückgegeben werden. Personenbezogene Daten müssen in Eigenverantwortung vorher gelöscht werden. Batterien und Leuchtmittel, die nicht fest in Elektrogeräte eingebaut sind und gefährlos entnehmbar sind, müssen vor der Entsorgung entnommen und separat entsorgt werden. Details zur rechtskonformen Entsorgung regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol der durchgestrichenen Mülleimton bedeutet, dass Elektrogeräte und Batterien nach ihrer Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden dürfen. Die Zeichen unterhalb des Symbols weisen ggf. auf enthaltene inhaltsstoffe hin, Pb für Blei, Hg für Quecksilber, Cd für Cadmium. Elektrogeräte und Batterien können wertvolle Ressourcen und für die menschliche Gesundheit und die Umwelt schädliche Stoffe enthalten. Durch Wiederverwendung oder der getrennten Sammlung und Verwertung von Elektrogeräten/Batterien leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz der menschlichen Gesundheit und Umwelt.

F Consignes importantes

1. Consignes de sécurité
- Ce produit est destiné à un usage domestique non commercial. - Utilisez le produit exclusivement conformément à sa destination. - Protégez le produit de toute saleté, humidité, surchauffe et utilisez-le uniquement dans des environnements secs. - N'utilisez pas le produit à proximité immédiate d'un chauffage, d'autres sources de chaleur ou exposé aux rayons directs du soleil. - N'utilisez pas le produit dans les zones dans lesquelles l'utilisation d'appareils électroniques est interdite. - Protégez le produit des secousses violentes et évitez tout choc ou toute chute. - N'apportez aucune modification à l'appareil. Des modifications vous feraient perdre vos droits de garantie. - Recyclez les matériaux d'emballage conformément aux prescriptions locales en vigueur. - N'utilisez pas le produit en dehors des limites de puissance indiquées dans les caractéristiques techniques. - Ne tentez pas d'ouvrir le produit en cas de détérioration et cessez de l'utiliser. - Ne tentez pas de réparer l'appareil vous-même ni d'effectuer des travaux d'entretien. Déléguez tous travaux d'entretien à des techniciens qualifiés. - Cet appareil, comme tout appareil électrique, doit être gardé hors de portée des enfants ! - Utilisez l'article uniquement dans des conditions climatiques modérées.

Avertissement – concernant les piles

- Respectez impérativement la polarité de la pile (indications + et -) lors de son insertion dans le boîtier. Risques d'écoulement et d'explosion des piles si tel n'est pas le cas. - Utilisez exclusivement des piles du type indiqué. Conservez les instructions relatives au choix des piles qui figurent dans le mode d'emploi des appareils pour pouvoir vous y référer ultérieurement. - Avant d'insérer les piles, nettoyez-ne les contacts, ainsi que les contacts d'accouplement. - N'autorisez pas des enfants à remplacer les piles d'un appareil sans surveillance. - Remplacez toutes les piles usagées simultanément. - N'utilisez pas simultanément des piles usagées et des piles neuves ou des piles de différents types. - Retirez les piles des produits que vous ne comptez pas utiliser pendant un certain temps (à l'exception de ceux qui peuvent être utilisés en cas d'urgence). - Ne court-circuitez pas les piles. - Ne tentez pas de recharger les piles. - Ne jetez pas de piles au feu et ne les faites pas chauffer. - Ne tentez pas d'ouvrir les piles, faites attention à ne pas les endommager, les jeter dans l'environnement et à ce que des jeunes enfants ne les aient pas. Les piles sont susceptibles de contenir des métaux lourds toxiques et nocifs pour l'environnement.

Avertissement – concernant les piles

- Retirez les piles usagées immédiatement du produit et mettez-les au rebut immédiatement. - Évitez le stockage, le chargement et l'utilisation du produit à des températures extrêmes et à des pressions atmosphériques extrêmement basses (comme en haute altitude par exemple). - Veillez à ce que les piles dont le boîtier est endommagé n'entrent pas en contact avec de l'eau. - Conservez les piles hors de portée des enfants.

Avertissement

Ne regardez jamais directement la source lumineuse et ne pointez jamais le faisceau lumineux vers les yeux d'autres personnes ou d'animaux. Les yeux peuvent se détériorer !

2. Exclusion de garantie
La société Hama GmbH & Co KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par le non respect des consignes du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.

3. Remarque relative à l'élimination des déchets et de la protection de l'environnement :
Le consommateur est légalement tenu de respecter les normes de mise au rebut des appareils électriques, des lampes et batteries au terme de leur durée de vie. Ces objets peuvent être remis ou recyclés gratuitement dans les points de collecte publics ou les commerces. Les données personnelles doivent être supprimées au préalable conformément aux responsabilités individuelles. Les batteries et ampoules qui n'ont pas été fixement intégrées à des appareils électriques et qui peuvent être retirées sans danger doivent être retirées avant le recyclage et éliminés de manière séparée. Les détails relatifs à l'élimination conforme aux normes sont précisés dans la législation du pays concerné. Le symbole de la benne barrée signifie que les appareils électriques et batteries ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers au terme de leur durée de vie. Le cas échéant, les emballs en-dessous du symbole font référence à certaines substances. Pb fait référence au plomb, Hg au mercure, Cd au cadmium. Les appareils électriques et les batteries peuvent contenir des ressources précieuses et dangereuses pour la santé humaine et l'environnement. En recyclant ou en faisant de la récupération ou de la collecte séparée d'appareils électriques/ de batteries, vous apportez une contribution notable à la protection de la santé humaine et de l'environnement. Points de collecte sur www.quefairemedesdechets.fr

E Notas importantes

1. Instrucciones de seguridad
- El producto está destinado al uso privado, no comercial. - Emplee el producto exclusivamente para la función para la que fue diseñado. - Proteja el producto de la suciedad, la humedad y el calor excesivo y utilícelo solo en ambientes secos. - No opere el producto en las inmediaciones de la calefacción, de otras fuentes de calor o bajo la radiación directa del sol. - No utilice el producto en áreas donde no se permitan aparatos electrónicos. - No deje caer el producto ni lo someta a sacudidas fuertes. - No realice cambios en el aparato. Esto conllevaría la pérdida de todos los derechos de la garantía. - Desheche el material de embalaje en conformidad con las disposiciones locales sobre el desecho vigentes. - No opere el producto fuera de los límites de potencia indicados en los datos técnicos. - No abra el producto y no lo siga operando de presentar deterioros. - No intente mantener o reparar el aparato por cuenta propia. Encomiende cualquier trabajo de mantenimiento al personal especializado competente. - Este aparato, como todos los aparatos eléctricos, no debe estar en manos de los niños. - Utilice el artículo exclusivamente con condiciones climáticas moderadas.

Aviso – Pilas

- Asegúrese siempre de que la polaridad de las pilas sea correcta (inscripciones + y -) y colóquelas según corresponda. La no observación de lo anterior conlleva el riesgo de derrame o explosión de las pilas. - Utilice exclusivamente pilas del tipo especificado. Guarde anotaciones sobre la selección correcta de las pilas en las instrucciones de uso del aparato para futuras consultas. - Antes de colocar las pilas, limpie los contactos y los contracontactos de las mismas. - No permita a los niños cambiar las pilas sin la supervisión de una persona adulta. - Cambie todas las pilas de un juego al mismo tiempo. - No mezcle pilas viejas y nuevas ni tampoco pilas de tipos o fabricantes diferentes. - Retire las pilas de aquellos productos que no vayan a usarse durante un tiempo prolongado (a no ser que estos deban permanecer operativos para casos de emergencia). - No cortocircuite las pilas. - No cargue las pilas.

Aviso – Pilas

- No arroje las pilas al fuego ni las caliente. - Nunca abra, dañe ni ingiera pilas ni tampoco las desheche en el medio ambiente. Pueden contener metales pesados tóxicos y dañinos para el medio ambiente. - Retire y desheche de inmediato las pilas gastadas del producto. - Evite almacenar, cargar o usar las pilas en condiciones de temperatura extrema o de presión atmosférica extremadamente baja como, por ejemplo, a grandes alturas. - Asegúrese de que las pilas con carcacas dañadas no entren en contacto con el agua. - Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños.

Aviso

No mire directamente a la fuente de luz y no dirija el rayo de luz directamente a los ojos de otras personas o animales. ¡Podrían producirse daños oculares!

2. Exclusion de responsabilité
Hama GmbH & Co KG ne se responsabiliza ni concede garanția por los daños que surjan por una instalación, montaje o manejo incorrectos del producto o por la no observación de las instrucciones de manejo y/o de las instrucciones de seguridad.

3. Nota sobre el desecho y la protección del medioambiente:
El consumidor tiene la obligación legal de desechar correctamente los aparatos electrónicos, así como bombillas y pilas, al final de su vida útil. Se pueden llevar gratuitamente a los puntos de recogida públicos establecidos a tal efecto o a través del comercio. Los datos personales deben ser eliminados previamente bajo su propia responsabilidad. Las pilas y bombillas que no estén instaladas de forma permanente en los aparatos eléctricos y que puedan retirarse sin peligro, deberán ser retiradas y eliminadas por separado antes de su desecho. Los detalles sobre el desecho legal están regulados por la respectiva legislación nacional. El símbolo del cubo de basura tachado significa que los aparatos electrónicos y las pilas no deben tirarse junto con la basura doméstica después de su vida útil. Los signos debajo del símbolo indican, si procede, los ingredientes contenidos: Pb para el plomo, Hg para el mercurio, Cd para el cadmio. Los aparatos eléctricos y las pilas pueden contener recursos valiosos y sustancias perjudiciales para la salud humana y el medioambiente. Al reutilizar o recoger y reciclar por separado los aparatos eléctricos y las baterías, usted contribuye de forma importante a proteger la salud humana y el medioambiente.

RO Informații importante

1. Instrucțiuni de siguranță
- Produsul este conceput pentru utilizare privată și nu profesională. - Folosiți produsul numai în scopul pentru care a fost conceput. - Protejați produsul de impurități, umiditate, supraîncălzire și utilizat-l numai în mediu uscat. - Evitați folosirea produsului în imediata apropiere a sistemului de încălzire, a altor surse de căldură sau în radiația solară directă. - No folosiți produsul în zone unde nu sunt admise aparate electronice. - Nu lăsați produsul să cadă și nu îl supuneți trepidațiilor puternice. - Nu executați modificări la aparat. În acest fel pierdeți orice drept la garanție. - Reciclarea materialului pachetului se execută conform normelor locale de salubritate în viitoare. - Nu exploatăi produsul în afara limitelor de putere indicate în datele tehnice. - Nu deschideți produsul și nu-l utilizați în continuare în caz de deteriorare. - Nu încercați să reparați sau să depanați aparatul. Operațiile de reparații se execută numai de personal de specialitate. - Acest aparat, ca de altfel toată aparatură electronică, nu are ce căuta în mâinile copiilor. - Utilizați articolul numai în condiții climatice moderate.

Avertizare – Baterii

- Înlocuiți și substituiți imediat bateriile folosite din produs. - Evitați depozitarea, încărcarea și utilizarea la temperaturi extreme și la o presiune exterioară de mică a aerului (ca de ex. la înălțimi foarte mari). - Asigurați-vă că bateriile cu carcasa deteriorată nu intră în contact cu apa. - Păstrați bateriile astfel încât să nu fie la îndemâna copiilor.

Avertizare

Nu priviți niciodată direct în sursa de lumină și nu îndreptați raza de lumină direct în ochii altor persoane sau animale. Această poate dăuna ochilor!

2. Excludere de garanție
Hama GmbH & Co KG nu își asumă nici o răspundere sau garanție pentru pagube cauzate de montare, instalare sau folosirea necorespunzătoare a produsului sau nerespectarea instrucțiunilor de folosire sau/și a instrucțiunilor de siguranță.

3. Notă privind eliminarea și protecția mediului:
Consumatorul este obligat prin lege să elimine în mod corespunzător echipamentele electronice, precum și lămpile și bateriile la sfârșitul duratei de viață a acestora. Acestea pot fi returnate gratuit la punctele de colectare publice amenajate în acest scop sau la punctele de colectare pe care le puteți identifica accesând http://www.ecotic.ro/puncte-de-colectare . Datele cu caracter personal trebuie să fie șterse în prealabil pe propria răspundere. Bateriile și lămpile care nu sunt instalate permanent în aparatele electrice și care pot fi îndepărtate fără pierdere trebuie îndepărtate în prealabil și eliminate separat. Detaliile privind eliminarea conformă din punct de vedere legal sunt reglementate de legislația națională respectivă. Simbolul pubelei cu roți, barată cu o cruce, indică faptul că aparatele electrice și bateriile fac obiectul unei colectări separate, existând obligația de a nu le elimina ca deșeur menajere după expirarea duratei de viață. Semnele de sub simbol indică substanțele conținute, Pb pentru plumb, Hg pentru mercur, Cd pentru cadmiu. Aparatele electrice și bateriile pot conține resurse și substanțe valoroase care sunt însă daunătoare pentru sănătatea umană și pentru mediu. Prin reutilizarea sau colectarea separată și reciclarea aparatelor electrice/baterii, aduceți o contribuție importantă la protejarea sănătății umane și a mediului.

H Fontos előírások

1. Biztonsági előírások:

- A termék magán, nem üzleti célú alkalmazásra készült.
- A terméket kizárólag az előírt célra használja.
- Óvja meg a terméket szennyeződéstől, nedvségtől és túlmelegedéstől, és kizárólag zárt környezetben használja.
- A terméket ne használja a fűtés és egyéb hőforrások közelében, vagy közvetlen napsütésnek kitéve.
- Ne használja a terméket olyan helyen, ahol elektronikus készülékek nincsenek megvedve.
- Ne egyse le a terméket és ne tegye ki heves rázkódásoknak.
- Ne végezzen módosítást a készüléken. Ebben az esetben minden garanciaéigny megszűnik.
- Azonnal ártalmatlanítsa a csomagolóanyagot a helyileg érvényes ártalmatlanítási előírások szerint.
- Ne izemeltesse a terméket a műszaki adatokban megadott teljesítménhatárain túl.
- Ne nyissa ki a terméket és sérülés esetén ne üzemeltesse tovább.
- Ne kísérelje meg a készülék saját karbantartását vagy javítását. Bármely karbantartási munkát bízón illetékes szakemberre.
- Ez a készülék, mint minden elektromos készülék, nem gyermekek kezébe való!
- A terméket csak mérésékel éghajlati feltételek között használja.

2. Szavatossághz kizárása
A Hama GmbH & Co KG semmilyen felelősséget vagy szavatosságot nem vállal a termék szakszerűtlen telepítéséből, szereléséből és szakszerűtlen használatából, vagy a kezelési útmutató évságy a biztonsági előírások be nem tartásából eredő károkért.

Figyelmeztetés – Elemek

- Feltétlenül ügyeljen az elemek megfelelő polaritására (+ és - felírat) és ennek megfelelően tegye be őket. Ennek figyelmen kívül hagyása esetén az elem kifolyásának vagy felrobbanásának veszélye áll fenn. - Kizárólag a megadott típusnak megfelelő elemeket használjon. Őrize meg az eszközök használati útmutatójában található információkat az elemek helyes kiválasztására vonatkozóan, hogy később is tájékozódhasson. - Az elem behelyezése előtt tisztítsa meg az elemérítkezőket és az ellenérítkezőket. - Ne engedje meg a gyermekeknek az elemcsért felügyelet nélkül. - Egy készlet elemet egyidejűleg cserélje ki. - Ne használja együtt a használt és az új elemeket, illetve a különböző típusú vagy gyártótól származó elemeket. - Kizárólag a hűtőszekrények megfelelő elemek használjon. Őrize meg az eszközök használati útmutatójában található információkat az elemek helyes kiválasztására vonatkozóan, hogy később is tájékozódhasson. - Ne használja el az elemeket azokból a termékekből, amelyek hosszabb ideig nem használtak (kivéve, ha ezeket vésszhelyzet esetéke kéznél tartja). - Ne zárja rövidre az elemeket. - Ne töltse fel az elemeket. - Az elemeket ne dobja tűzbe és ne melegítse fel. - Soha ne nyissa fel, ne rongálja meg vagy nyelje le az elemeket, és ne engedje, hogy a környezetbe jussanak. Mérgező és környezetkárosító nehézfémeket tartalmazhatnak.

3. Információk dotyczące recyklingu. Wskazówki dotyczące ochrony środowiska:
Zgodnie z ustawą z 11.09.2015 r. o zużytych sprzęcie elektrycznym i elektronicznym oraz ustawą z 24.04.2009 r. o bateriach i akumulatorach, zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz baterii i akumulatorów nie możnałączyć wraz z innymi odpadami domowymi i podlegają one selektywnej zbiórce, tj. zbiórce, w ramach której dany strumień odpadów obejmuje jedynie odpady jednego rodzaju i o tym samym charakterze w celu ułatwienia specyficznego przetwarzania. Informuje o tym symbol przekreślonego kosza umieszczonego na opakowaniu, oznaczający obowiązek selektywnego zbierania odpadów. Oznakowanie oznacza jednocześnie, że sprzęt został wprowadzony do obrotu po dniu 13 sierpnia 2005r. Zużyty sprzęt oraz baterie i akumulatory należy przekazać do lokalnych punktów selektywnego zbierania odpadów lub do sprzedawcy, a o szczegóły dowiadywać się w swojej gminie. Sprzęt elektrycz

CZ Důležitá upozornění

1. Bezpečnostní pokyny

- Výrobek je určen pro soukromé, nevydělečné použití.
- Výrobek používejte výhradně ke stanovenému účelu.
- Chraňte výrobek před znečištěním, vlhkostí a přehřátím a používejte ho pouze v suchých prostorech.
- Výrobek nepoužívejte v blízkosti zdrojů tepla, ani nevytvářejte působení přímého slunečního záření.
- Výrobek nepoužívejte na místech, kde je používání elektronických zařízení zakázáno.
- Výrobek chraňte před pádem a velkými otřesy.
- Výrobek žádným způsobem neupravujte, ztratíte tím nárok na záruku.
- Vybíté baterie bez odkladu vyměňte a zlikvidujte dle platných předpisů.
- Přístroj nepoužívejte mimo rozsah předepsaných hodnot v technických údajích.
- Výrobek neotvírejte a v případě poškození již dále nepoužívejte.
- Do výrobku nezasahujte a neopravujte ho. Veškeré úkony údržby přenechejte příslušnému odbornému personálu.
- Výrobek nepatří do rukou dětí, stejně jako i všechny elektrické přístroje.
- Tento produkt používejte pouze v mírných klimatických podmínkách.

Upozornění – Baterie

- Při vkládání baterií dbejte vždy správné polaritý (označení + a -) baterií a vložte je odpovídající způsobem. V případě nedodržení hrozí nebezpečí vytěčení baterií nebo exploze baterií.
- Používejte výhradně baterie, které odpovídají uvedenému typu. Ušchovejte si upozornění pro správný výběr baterií, která jsou uvedena v návodech k obsluze zařízení, pro pozdější použití.
- Před vložením baterií vyčistěte kontakty baterie a protřihle kontakty.
- Nedovolte dětem provádět výměnu baterií bez dozoru.
- Vždy vyměňte všechny baterie najednou.
- Staré a nové baterie nemíchejte, stejně tak nepoužívejte baterie různých typů a výrobců.
- Odstarěte baterie z produktu, které nebudou delší dobu používány (kromě případů, kdy jsou připraveny pro naléhavé situace).
- Baterie nepřemísťujte.
- Baterie nenabíjajte.
- Neházejte baterie do ohně a nezhářívejte je.
- Baterie nikdy neotvírejte, nepoškozujte, nepolykejte a nevyhazujte do přírody. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy škodící životnímu prostředí.
- Vybíté baterie neprodělně odstraňte z produktu a zlikvidujte je.

Upozornění – Baterie

- Při vkládání baterií dbejte vždy správné polaritý (označení + a -) baterií a vložte je odpovídající způsobem. V případě nedodržení hrozí nebezpečí vytěčení baterií nebo exploze baterií.
- Používejte výhradně baterie, které odpovídají uvedenému typu. Ušchovejte si upozornění pro správný výběr baterií, která jsou uvedena v návodech k obsluze zařízení, pro pozdější použití.
- Před vložením baterií vyčistěte kontakty baterie a protřihle kontakty.
- Nedovolte dětem provádět výměnu baterií bez dozoru.
- Vždy vyměňte všechny baterie najednou.
- Staré a nové baterie nemíchejte, stejně tak nepoužívejte baterie různých typů a výrobců.
- Odstarěte baterie z produktu, které nebudou delší dobu používány (kromě případů, kdy jsou připraveny pro naléhavé situace).
- Baterie nepřemísťujte.
- Baterie nenabíjajte.
- Neházejte baterie do ohně a nezhářívejte je.
- Baterie nikdy neotvírejte, nepoškozujte, nepolykejte a nevyhazujte do přírody. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy škodící životnímu prostředí.
- Vybíté baterie neprodělně odstraňte z produktu a zlikvidujte je.

BG Инструкции за безопасност

1. Забелжити за безопасност

- Продуктът е предвиден за лична, нестопанска битова употреба.
- Използвайте продукта само за предвидената цел.
- Пазете продукта от замърсяване, влага и претравяне и го използвайте само в сухи помещения.
- Не използвайте продукта в непосредствена близост до отоплителни уреди, други източници на топлина или на радиацията слънчева светлина.
- Не използвайте продукта в зони, в които не са разрешени електронни продукти.
- Не позволявайте на продукта да пада и не го излагайте на силни вибрации.
- Не правете промени в уреда. Така ще загубите право на всички гаранционни претенции.
- Изхвърляте опаковъчния материал веднага съгласно действащите на място разпоредби за изхвърляне на отпадъци.
- Не използвайте продукта извън неговите граници на мощността, посочени в техническите данни.
- Не отваряй продукта и при повреда не продължавай да го използваш.
- Не се опитвайте сами да обслужвате или ремонтирате продукта. Оставете всякаква техническа поддръжка на компетентни специалисти.
- Поробно на всички електрически продукти този продукт не бива да попада в ръцете на деца!
- Използвайте продукта само при умерени климатични условия.

Внимание – Батерии

- Задължително внимавайте за правилното разположение на полюсите (надписи + и -) на батериите и ги поставяте по съответния начин. При неспазване има опасност от изтичане или експлозия на батериите.
- Използвайте само батерии, които съответстват на посочения тип. Запазете указанията за правилния избор на батерии, които се намират в инструкцията за обслужване на устройствта, за по-лесна справка.
- Преди поставяне на батериите почистете контактите на батериите и насрещите контакти.
- Не разсхващайте на деца да сменят батерии без надзор.
- Сменяйте всички батерии от един комплект едновременно.
- Не смесвайте стари и нови батерии, както и батерии от различни тип или производители.
- Отстранявайте батериите от продукти, които няма да се използват за по-дълго време (освен ако те не се държат в готовност за спешен случай).
- Не съхранявайте батериите нахъско.
- Не зареждайте батериите.

SK Dôležité upozornenia

1. Bezpečnostné upozornenia

- Tento výrobok je určený na súkromé použitie v domácnosti, nie je určený na komerčné použitie.
- Výrobok používajte výhradne na stanovený účel.
- Chráňte výrobok pred znečistením, vlhkosťou a prehriatím a používajte ho len v suchom prostredí.
- Výrobok nepoužívajte v blízkosti zdrojov tepla, ani nevystavujte pôsobeniu priameho slnečného žiarenia.
- Výrobok nepoužívajte na miestach, kde je používanie elektronických zariadení zakázané.
- Výrobok chráňte pred pádmi a veľkými otrasmi.
- Výrobok žiadnym spôsobom neupravujte, stratíte tým nárok na záruku.
- Obalový materiál zlikvidujte podľa platných predpisov o likvidácii.
- Pristroj nepoužívajte mimo rozsahu predpísaných hodnôt v technických údajoch.
- Výrobok neotvárajte a v prípade poškodenia ho ďalej nepoužívajte.
- Do výrobku nezasahujte a neopravujte ho. Akékoľvek úkony údržby prenechajte príslušnému odbornému personálu.
- Výrobok nepatrí do rúk detí, rovnako ako všetky elektrické prístroje.
- Výrobok používajte len v miernych klimatických podmienkach.

- Do výrobku nezasahujte a neopravujte ho. Akékoľvek úkony údržby prenechajte príslušnému odbornému personálu.
- Výrobok nepatrí do rúk detí, rovnako ako všetky elektrické prístroje.
- Výrobok používajte len v miernych klimatických podmienkach.

Upozornenie – Batérie

- Vždy dbejte na správnu polaritu (označenie + a -) batérií a zodpovedajúco ich vložte. Pri nesprávnej polarite hrozí nebezpečenstvo vytечения batérií alebo explózie.
- Používajte výhradne batérie, ktoré zodpovedajú uvedenému typu. Ušchovajte si pokyny týkajúce sa správneho výberu batérií, ktoré sú uvedené v návode na a lze je bez rizika výmouti, se musí před likvidací vymoutit a samostatně zlikvidovat. Podrobnosti k likvidaci v souladu se zákonem zpravidla regulují vnitrostátní zákonné předpisy. Symbol přeškrtnutí baterie značená, že elektronické zařízení baterie ne smí po uplynutí životnosti likvidovat jako součást komunálního odpadu. Značka pod symbolem příp. upozorňuje na obsažené látky. Pb pro olovo, Hg pro rtuť, Cd pro kadmium. Elektrické přístroje a baterie mohou obsahovat cenné drahé kovy. Škodlivé látky pro zdraví lidí a životní prostředí. Opětovné využití anebo thdný sběr a recyklace elektrických přístrojů/baterií je důležitým příspěvkem k ochraně zdraví lidí a životního prostředí.
- Před vložením batérií vyčistěte kontakty batérie a protřihle kontakty.
- Deti smú vymieňať batérie iba pod dohľadom dospelých osôb.
- Vždy vymeňte všetky batérie naraz.
- Nekombinujte staré a nové batérie, alebo ako aj batérie rôznych typov alebo výrobcov.
- Vybte batérie z výrobkov, ktoré sa dlhší čas nebudú používať (pokiaľ nemajú byť pripravené pre núdzové prípady).
- Batérie neskratujte.
- Nenabíjajte batérie nenabíjajte.
- Batérie nikdy nehádzte do ohňa a nezháňvajte ich.
- Batérie nikdy neotvárajte, zabráňte ich poškodeniu, prehriatiu alebo umlntiu do životného prostredia. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy, škodlivé pre životné prostredie.

- Nenabíjajte batérie nenabíjajte.
- Batérie nikdy nehádzte do ohňa a nezháňvajte ich.
- Batérie nikdy neotvárajte, zabráňte ich poškodeniu, prehriatiu alebo umlntiu do životného prostredia. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy, škodlivé pre životné prostredie.

Upozornenie – Batérie

- Vybíté batérie bezodkladne vymeňte a zlikvidujte podľa platných predpisov.
- Zabráňte skladovaniu, nabíjaniu a používaniu pri extrémnych teplotách a extrémne nízkom tlaku vzduchu (ako napr. vo vysokých nadmorských výškach).
- Dbajte o to, aby batérie s poškodeným tělem nevystavujte působení přímého slnečného žiarenia.
- Výrobok nepoužívejte na místech, kde je používanie elektronických zariadení zakázané.
- Batérie uchovávejte mimo dosahu detí.

Upozornenie

- Nikdy sa nepozerajte priamo do svetelného zdroja alebo nemiete svetelný lúč priamo do očí iných osôb alebo zvierat. Hrozí poškodenie zraku!

2. Vylúčenie záruky

Firma Hama GmbH & Co KG neručí/nezodpovedá za škody vyplývajúce z neodbornej inštalácie, montáže alebo neodborneho používania výrobku alebo z nerespektovania návodů na používanie alebo bezpečnostných pokynov.

3. Upozornenie týkajúce sa likvidácie a ochrany životného prostredia:

Spotrebiteľ je zo zákona povinný elektronické zariadenia, ako aj žiarovky a batérie, riadne zlikvidovať po skončení ich životnosti. Tieto môžu byť vrátené vo verejných zberných, ktoré boli na to zriadené, alebo bezplatne v predajni. Predtým musí spotrebiteľ vo vlastnej zodpovednosti vymazať osobné údaje. Batérie a osvetľovacie priestorinky, ktoré nie sú pevne zabudované v elektrických prístrojoch a dajú sa bezpečne odobrat, sa musia pred likvidáciou vybrať a zlikvidovať osobitne. Podrobnosti o likvidácii v súlade so zákonom upravuje príslušný zákon krajiny. Symbol přeškrtnutí nádobý na smeti znamená, že sa elektronické zariadenia a batérie nesmú po skončení ich životnosti likvidovať v komunálnom odpade. Značky pod symbolom poukazujú na prípadné obsažené látky. Pb ako olovo, Hg ako ortuť, Cd ako kadmium. Elektrické zariadenia a batérie môžu obsahovať cenné drahé a škodlivé látky pre zdravie a životné prostredie. Opätovný použitie alebo separovaný zber a recyklácia elektrických nádob/baterií významne prispievate k ochrane ľudského zdravia a životného prostredia.

- Batérie neskratujte.
- Nenabíjajte batérie nenabíjajte.
- Batérie nikdy nehádzte do ohňa a nezháňvajte ich.
- Batérie nikdy neotvárajte, zabráňte ich poškodeniu, prehriatiu alebo umlntiu do životného prostredia. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy, škodlivé pre životné prostredie.

P Indicações importantes

1. Indicações de segurança

- O produto está previsto apenas para a utilização privada e não comercial
- Utilize o produto apenas para a finalidade prevista.
- Proteja o produto contra sujidade, humidade e sobreaquecimento e utilize-o apenas em ambientes secos.
- Não utilize o produto perto de aquecedores, outras fontes de calor ou diretamente exposto à luz solar.
- Não utilize o produto em áreas nas quais não são permitidos aparelhos electrónicos.
- Não deixe cair o produto nem o submeta a choques fortes.
- Não efectue modificações no aparelho. Perda dos direitos de garantia.
- Elimine imediatamente o material da embalagem em conformidade com as normas locais aplicáveis.
- Não utilize o produto fora dos limites de desempenho indicados nas especificações técnicas.
- Não abra o produto nem o utilize caso este esteja danificado.
- Não tente fazer a manutenção ou reparar o aparelho. Qualquer trabalho de manutenção deve ser executado por técnicos especializados.
- Este aparelho não pode ser manuseado por crianças, tal como qualquer aparelho eléctrico
- Utilize o artigo apenas com condições climatéricas amenas.

Aviso – Pilhas

- Ao colocar as pilhas, tenha em atenção a polaridade correta das pilhas (inscrições + e -) e coloque-as corretamente. A não observância da polaridade correta poderá provocar o derame das pilhas ou a sua explosão.
- Utilize exclusivamente baterias que correspondam ao tipo indicado. Guarde estas indicações sobre a seleção correta das baterias, que se encontram nas instruções de funcionamento dos aparelhos, para consulta futura.
- Antes de colocar as pilhas, limpe os contactos das pilhas e os contactos do compartimento.
- Não deixe crianças substituírem as pilhas sem vigilância.
- Substitua sempre todas as pilhas ao mesmo tempo.
- Não utilize pilhas de diferentes tipos ou fabricantes, nem misture pilhas novas e usadas.
- Retire as pilhas do produto se não o for utilizar durante um período prolongado (a não ser que este tenha de ser mantido pronto a funcionar para situações de emergência).
- Não curto-circuite as pilhas.
- Não carregue as pilhas.
- Não deite as pilhas ao fogo e não as aqueça.
- Nunca abra, danifique, injira ou elimine as pilhas no ambiente. Estas podem conter metais pesados tóxicos e prejudiciais para o ambiente.

Aviso – Pilhas

- Retire imediatamente pilhas gastas do produto e elimine-as adequadamente.
- Evite um armazenamento, um carregamento e uma utilização em condições de temperaturas extremas e de pressão atmosférica extremamente baixa (como, por exemplo, a grandes altitudes).
- Certifique-se de que as baterias com invólucro danificado não entram em contacto com a água.
- Mantenha as pilhas fora do alcance das crianças.

Aviso

- Nunca ole diretamente para a fonte de luz, nem direcione o feixe de luz diretamente para os olhos de outras pessoas ou de animais. Podem ocorrer lesões oculares!

2. Exclusão de garantia

A Hama GmbH & Co KG não assume qualquer responsabilidade ou garantia por danos provocados pela instalação, montagem ou manuseamento incorretos do produto e não observação do das instruções de utilização e/ou das informações de segurança.

3. Observação sobre a eliminação e a proteção ambiental:

Os consumidores estão legalmente obrigados a eliminar devida e corretamente os dispositivos e equipamentos elétricos e eletrônicos, bem como as pilhas, as baterias e as lâmpadas, no fim das respetivas vidas úteis. Estes podem ser depositados em locais públicos específicos para este efeito ou ser entregues gratuitamente no ponto de venda. Além disso, cabe aos utilizadores a responsabilidade pelo apagamentos prévio dos dados pessoais. Baterias, pilhas e lâmpadas que não estejam instaladas de forma fixa em dispositivos e equipamentos elétricos e eletrônicos, e que possam ser removidas sem perigo dos dispositivos e equipamentos, têm de ser removidas antes da eliminação e de ser eliminadas separadamente. Para informações mais detalhadas sobre a eliminação correta, os utilizadores devem consultar a legislação nacional ou regional local. O símbolo do caixote de lixo com uma cruz pre cima significa que, no fim das respetivas vidas úteis, os dispositivos e equipamentos elétricos e eletrônicos, bem como as pilhas, as baterias e as lâmpadas, não podem ser deixados para o lixo doméstico. As figuras por baixo do símbolo chamam a atenção para a eventual presença de substâncias e/ou materiais, como, por exemplo, Pb para a presença de chumbo, Hg para a presença de mercúrio, Cd para a presença de cádmio. Os dispositivos e equipamentos elétricos e eletrônicos, bem como as pilhas, as baterias e as lâmpadas, podem conter recursos valiosos e substâncias nocivas para a saúde pública e para o ambiente. Ao possibilitar a reciclagem ou a recolha separada e a reutilização de dispositivos e equipamentos elétricos e eletrônicos, bem como de pilhas, baterias e lâmpadas, está a dar um contributo importante para a proteção da saúde pública e do ambiente.

S Viktiga anvisningar

1. S kerhetsanvisningar

- Produkten   avsedd f r privat bruk, inte yrkesm ssig anv ndning
- Anv nd bara produkten till det som den  r avsedd f r.
- S dya produkten mot smuts, fukt och överhettning och använd den bara inomhus.
- Använd inte produkten alldeles istill elementet, andra v rme k llor eller i direkt solen.
- Använd inte produkten inom områden där elektroniska apparater inte är tillättna.
- T ppa inte produkten och uts tt den inte f r kraftiga vibrationer.
- F r r nda ingenting på produkten. Då f r r r r du alla garantianspråk.
- Kassera förpackningsmaterialet direkt enligt lokalt gällande kasseringsregler.
- Använd inte produkten utöver de effektg r nsar som anges i den tekniska datan.
- Öppna inte produkten och använd den inte mer om den är skadad.
- Försök inte serva eller reparera produkten själv.  verl t allt servicearbete till ansvarig f kspersonal.

- F reacs som alla elektriska apparater ska även denna lagstiftning. Symbolen med den överkorsade s ttuppan innebär att elektriska apparater och batterier inte f r läggas i hushållsavfallet vid slutet av sin livslängd. Beteckningarna under symbolen hänvisar till de ingående ämnena: Pb för bly, Hg f r kv viskvaler och Cd för kadmium. Elektriska apparater och batterier kan innehålla värdefulla resurser och ämnen som  r förliga f r hälsa och miljö. Genom återanvändning eller sorterad insamling och  tj rning av elektriska apparater och batterier ger du ett viktigt bidrag till att skydda vår miljö och hälsa.

- Försök inte serva eller reparera produkten själv.  verl t allt servicearbete till ansvarig f kspersonal.
- F reacs som alla elektriska apparater ska även denna lagstiftning. Symbolen med den överkorsade s ttuppan innebär att elektriska apparater och batterier inte f r läggas i hushållsavfallet vid slutet av sin livslängd. Beteckningarna under symbolen hänvisar till de ingående ämnena: Pb för bly, Hg f r kv viskvaler och Cd för kadmium. Elektriska apparater och batterier kan innehålla värdefulla resurser och ämnen som  r förliga f r hälsa och miljö. Genom återanvändning eller sorterad insamling och  tj rning av elektriska apparater och batterier ger du ett viktigt bidrag till att skydda vår miljö och hälsa.

Varning – Batterier

- Var mycket n ga med batteripolerna (m rkat + och -) och lägg i batterierna vända åt rätt håll. Annars finns det risk för att batterierna läcker eller exploderar.
- Använd enbart batterier som motsvarar den angivna typen. Spåra informationen om korrekt batterival som finns i apparatens bruksanvisningar för senare referens.
- Ben tt batterieriktakterna och motkontakterna innan batterierna läggs i.
- Låt inte barn byta batterier utan uppsökt.
- P tj t alla batterier i en s ts samtidigt.
- Blanda inte gamla och nya batterier, inte heller olika sorters batterier eller batterier från olika tillverkare.
- T  ur batterierna om produkten inte ska användas under en längre tid ( v nda den inte ska stå redo för ett n d ge).
- K rtslut inte batterierna.
- Ladda inte batterierna.
- Kasta inte batterier i öppen eld och värm inte upp dem.
- Öppna, skada eller förtär aldrig batterier och släng dem inte i naturen. De kan innehålla giftiga tungmetaller som är skadliga f r miljön.
- F rb rka batterier ska tas ut ur produkten direkt och omhändertas.

- Undvik att förvara, ladda och använd produkten vid onormala temperaturer och mycket lågt lufttryck (t.ex. på hög höjd).
- Se till att batterier med skadat hölje inte kommer i kontakt med vatten.
- Förvara batterier utom räckhåll för barn.

Varning

- Titta aldrig direkt in i ljusk len och r kta inte lj str let direkt mot andra personsers eller djurs  g n. Risk för ögonskador föreligger!

2. Garantifriskrivning

Hama GmbH & Co KG åtager ingen form av ansvar eller garanti för skador som beror på  l mplig installation, montering och  l mplig produktanvändning eller på att bruksanvisningen och/eller s kerhets nvisningarna inte f lj s.

3. Information om avfallshantering och miljöskydd:

Konsumenter är skyldiga att återlämna elektroniska apparater samt batterier och lampor vid slutet av deras livslängd. De kan utan kostnad lämnas till särskilda offentliga uppsamlingsplatser eller till f rs llningsst llet. Personuppgifter ska desforinnan raderas på eget ansvar. Batterier och lampor som inte är fast monterade i elektrisk utrustning, och som utan risk kan tas bort, måste avlägnas före avfallshanteringen och avfallshanteras separat. Detaljer om lagligen avfallshantering regleras i varje l nds lagstiftning. Symbolen med den överkorsade s ttuppan innebär att elektriska apparater och batterier inte f r läggas i hushållsavfallet vid slutet av sin livslängd. Beteckningarna under symbolen hänvisar till de ingående ämnena: Pb för bly, Hg f r kv viskvaler och Cd för kadmium. Elektriska apparater och batterier kan innehålla värdefulla resurser och ämnen som  r förliga f r hälsa och miljö. Genom återanvändning eller sorterad insamling och  tj rning av elektriska apparater och batterier ger du ett viktigt bidrag till att skydda vår miljö och hälsa.

- Var mycket n ga med batteripolerna (m rkat + och -) och lägg i batterierna vända åt rätt håll. Annars finns det risk för att batterierna läcker eller exploderar.
- Använd enbart batterier som motsvarar den angivna typen. Spåra informationen om korrekt batterival som finns i apparatens bruksanvisningar för senare referens.
- Ben tt batterieriktakterna och motkontakterna innan batterierna läggs i.
- Låt inte barn byta batterier utan uppsökt.
- P tj t alla batterier i en s ts samtidigt.
- Blanda inte gamla och nya batterier, inte heller olika sorters batterier eller batterier från olika tillverkare.
- T  ur batterierna om produkten inte ska användas under en längre tid ( v nda den inte ska stå redo för ett n d ge).
- K rtslut inte batterierna.
- Ladda inte batterierna.
- Kasta inte batterier i öppen eld och värm inte upp dem.
- Öppna, skada eller förtär aldrig batterier och släng dem inte i naturen. De kan innehålla giftiga tungmetaller som är skadliga f r miljön.
- F rb rka batterier ska tas ut ur produkten direkt och omhändertas.

- Undvik att förvara, ladda och använd produkten vid onormala temperaturer och mycket lågt lufttryck (t.ex. på hög höjd).
- Se till att batterier med skadat hölje inte kommer i kontakt med vatten.
- Förvara batterier utom räckhåll för barn.

RUS Примечания

1. Техника безопасности

- Изделие предназначено только для домашнего некоммерческого применения
- Запрещается использовать не по назначению.
- Защитите изделие от грязи, влаги и перегрева и используйте его только в сухих условиях.
- Не эксплуатировать в непосредственной близости с нагревательными приборами, беречь от прямых солнечных лучей.
- Не применять в запрещенных зонах.
- Не ронять. Беречь от сильных ударов.
- Запрещается вносить изменения в конструкцию. В противном случае гарантийные обязательства аннулируются.
- Утилизировать упаковку в соответствии с местными нормами.
- Соблюдать технические характеристики.
- Использовать изделие только в умеренных климатических условиях.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать устройство. Ремонт разрешается производить только квалифицированному персоналу.
- Не давать детям!
- Используйте изделие только в умеренных климатических условиях.

Внимание. Батареи

- Соблюдайте полярность батарей (+ и -) и вставляйте их соответствующим образом. Несоблюдение полярности может стать причиной взрыва батарей.
- Разрешается применять батареи только указанного типа. Сохраните инструкции по правильному выбору батарей в руководствах по эксплуатации устройств для дальнейшего использования.
- Перед загрузкой батарей почистите контакты.
- Детям запрещается заменять батареи без присмотра взрослых.
- Заменяйте батареи только всем комплектом.
- Не используйте различные типы или новые и старые батареи вместе.
- В случае большого перерыва в эксплуатации удалите батареи из устройства (кроме случаев, когда изделие применяется в качестве аварийного).
- Не закорачивайте контакты батарей.
- Не заряжайте обычные батареи.
- Не бросайте батареи в огонь и не нагревайте их.
- Не открывайте, не разбирайте, не лопайте и не утилизируйте батареи с бытовым мусором. В батареях могут содержаться вредные тяжелые металлы.

Внимание. Батареи

- Использованные батареи немедленно вынимайте из прибора и утилизируйте.
- Не храните, не заряжайте и не используйте устройство при очень низких и очень высоких температурах и очень низком атмосферном давлении (например, на больших высотах).
- Внимание: избегайте контакта батарей с поврежденным корпусом с водой.
- Храните батареи в безопасном месте и не давайте их детям.

Внимание

- Запрещается смотреть на источник света, а также направлять его в глаза людям и животным. Опасность повреждения глаз!

2. Отказ от гарантийных обязательств

Компания Hama GmbH & Co KG не несет ответственность за ущерб, возникший вследствие неправильного монтажа, подключения и использования изделия не по назначению, а также вследствие несоблюдения инструкции по эксплуатации и техники безопасности.

3. Указания по утилизации и защите окружающей среды:

В соответствии с законом потребитель обязан утилизировать электронные приборы, а также батареи и лампы по истечении их срока службы. Их можно безвозмездно сдать в специально предназначенных для этого общедоступных пунктах сбора. Персональные данные должны быть заранее удалены под личную ответственность. Батареи и лампы, которые не установлены в электробытовом неподвижном и могут быть безопасно удалены, перед утилизацией следует извлечь и отдельно утилизировать. Детальная регламентация порядка утилизации осуществляется соответствующим местным законодательством. Символ с изображением перечеркнутого мусорного бака означает, что утилизация электробытовых и батарей по истечении их срока службы вместе с бытовым мусором не разрешается. Сокращенные обозначения, расположенные под символом, обозначают содержащиеся в них вещества: Pb - свинец, Hg - ртуть, Cd - кадмий. Электроприборы и батареи могут содержать ценные элементы, а также вещества, вредные для здоровья и окружающей среды. Благодаря утилизации, раздельному сбору и переработке электробытовых и батарей вы вносите важный вклад в охрану здоровья и окружающей среды.

hama
Hama GmbH & Co KG
86652 Monheim / Germany

Service & Support



support.hama.com

+49 9091 502-0

D GB



All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.